

**A Németországi Szövetségi Köztársaság által a Bizottság ellen 2007. január 15-én benyújtott kereset**

(T-14/07 sz. ügy)

(2007/C 69/46)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* a Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma, C. Schulze-Bahr, segítőjük C. von Donat ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság B (2006) 5163 (végleges) sz. 2006. november 3-i határozatát, amelyben csökkentette a Bizottság 1995. július 11-i, B (95)1427. sz. határozatában az ERFA-ból a közösségi KKV-kezdeményezés keretében az (ERFA 94.02.10.092. sz., ARINCO 94.DE.16.056) Észak-Rajna-Vesztfália operatív program céljára nyújtott pénzügyi támogatás összegét.
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A Bizottság a megtámadott határozatával csökkentette az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) a közösségi KKV-kezdeményezés keretében az Észak-Rajna-Vesztfália operatív program céljára nyújtott támogatást összegét.

A felperes a keresete alátámasztására előadja, hogy a megtámadott határozat sérti a Bizottság 1995. július 11-i, B(95) 1427 engedélyező határozatát.

A felperes ezenkívül a 4253/88<sup>(1)</sup> rendelet 24. cikke (2) bekezdésének megsértésére hivatkozik, mivel szerinte nem állnak fenn a támogatás csökkentésének feltételei. Ezen összefüggésben különösen arra hívja fel a figyelmet, hogy a tájékoztatási célú pénzügyi tervtől való eltérések nem jelentik a program jelentős megváltoztatását.

Még ha a program jelentős változtatáson is ment keresztül, a felperes szerint a Bizottság előzetesen jóváhagyta azokat a strukturális alapok operatív intézkedéseinek (1994-1999) pénzügyi elszámolására vonatkozó iránymutatásait [SEC (1999) 1316] keretében.

Még annak feltételezése esetén, hogy fennállnak a támogatás csökkentésének feltételei, a felperes azt kifogásolja, hogy az alperes az adott program tekintetében nem élt a rendelkezésre álló

mérlegelési jogkörrel. A felperes szerint a Bizottságnak mérlegelnie kellett volna azt, hogy az ERFA-támogatás csökkentése arányosan történik-e.

<sup>(1)</sup> A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374. 1. o.).

**A Németországi Szövetségi Köztársaság által a Bizottság ellen 2007. január 15-én benyújtott kereset**

(T-15/07 sz. ügy)

(2007/C 69/47)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* a Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma, C. Schulze-Bahr, segítőjük C. von Donat ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság B (2006) 5164 (végleges) sz. 2006. november 3-i határozatát, amelyben csökkentette a Bizottság 1995. július 27-i, B (95)1739. sz. határozatában az ERFA-ból a közösségi RECHAR II kezdeményezés keretében az (ERFA 94.02.10.041. sz., ARINCO 94.DE.16.056) Észak-Rajna-Vesztfália operatív program céljára nyújtott pénzügyi támogatás összegét.
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A Bizottság a megtámadott határozatával csökkentette az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) a közösségi RECHAR II kezdeményezés keretében az Észak-Rajna-Vesztfália operatív program céljára nyújtott támogatást összegét.

A felperes a keresete alátámasztására előadja, hogy a megtámadott határozat sérti a Bizottság 1995. július 27-i, B(95) 1739 engedélyező határozatát.

A felperes ezenkívül a 4253/88<sup>(1)</sup> rendelet 24. cikke (2) bekezdésének megsértésére hivatkozik, mivel szerinte nem állnak fenn a támogatás csökkentésének feltételei. Ezen összefüggésben különösen arra hívja fel a figyelmet, hogy a tájékoztatási célú pénzügyi tervtől való eltérések nem jelentik a program jelentős megváltoztatását.

Még ha a program jelentős változtatáson is ment keresztül, a felperes szerint a Bizottság előzetesen jóváhagyta azokat a strukturális alapok operatív intézkedéseinek (1994-1999) pénzügyi elszámolására vonatkozó iránymutatásait [SEC (1999) 1316] keretében.

Még annak feltételezése esetén, hogy fennállnak a támogatás csökkentésének feltételei, a felperes azt kifogásolja, hogy az alperes az adott program tekintetében nem élt a rendelkezésre álló mérlegelési jogkörrel. A felperes szerint a Bizottságnak mérlegelnie kellett volna azt, hogy az ERFA-támogatás csökkentése arányosan történik-e.

<sup>(1)</sup> A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374. 1. o.).

### 2007. január 29-én benyújtott kereset – Hans Kronberger kontra Európai Parlament

(T-18/07. sz. ügy)

(2007/C 69/48)

Az eljárás nyelve: német

#### Felek

Felperes: Hans Kronberger (Bécs, Ausztria) (képviselő: W. L. Weh ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

#### Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

– semmisítse meg a Parlament egy tagjának mandátumát érvényesnek nyilvánító parlamenti határozatot;

– a Parlamentet kötelezze a felperes jogi képviseletével kapcsolatban felmerült díjszabás szerinti költségek megtérítésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes képviselőjelöltként indult az európai parlamenti választásokon, amelyekre Ausztriában 2004. június 13-án került sor.

A felperes jelen keresete az Európai Parlament 2005. április 28-i határozata ellen irányul, amely alaptalannak nyilvánította a Parlament egy tagja mandátuma érvényességének a felperes általi megtámadását.

Keresete alátámasztására a felperes különösen arra hivatkozik, hogy az elsőbbségi szavazatok odaítélésére vonatkozó osztrák szabályozás összeegyeztethetetlen az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló okmány<sup>(1)</sup> 1. cikkével, és ezért a közösségi jogba ütközik.

<sup>(1)</sup> HL L 278., 1976.10.8., 5. o.

### 2007. január 25-én benyújtott kereset – Systran és Systran Luxembourg kontra Bizottság

(T-19/07. sz. ügy)

(2007/C 69/49)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperesek: a Systran SA és a Systran Luxembourg (képviselők: J.-P. Spitzer és E. de Boissieu ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

#### Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Bíróság:

– rendelje el az Európai Közösségek nevében eljáró Bizottság által elkövetett bitorlási és nyilvánosságra hozatali cselekmények azonnali abbahagyását;